

Übersetzung des Keilschrifttextes 171C

C:

Obv.

- 1 Year 140, [kings] Antiochus and Antiochus, his son.
- 2 Month VIII, the 1st (of which followed the 30th of the preceding month), sunset to moonset: 10°. Night of the 2nd, [the moon was]
- 3 1 1/2 cubits [... Venus,] the moon being 3 cubits low to the south. Around the 2nd, J[upiter's acronychal rising.]
- 4 Night of the 5th, the moon was 2 cubits behind β Capricorni, the moon being 3 cubits [low to the south.]
- 5 The 5th, clouds were in the sky, the north wind blew. Night of the 6th, the moon was 1 1/2 cubits below δ Capricorni.

- 6 The 6th, clouds were in the sky. Night of the 7th, clouds were in the sky, the north wind blew.
- 7 The 7th, clouds were in the sky, the north wind blew. Night of the 8th, clouds were in the sky;
- 8 all night very overcast, strong gusty north wind. The 8th, all day clouds were in the sky, the north wind blew.
- 9 [Night] of the 9th, clouds were in the sky, the north wind blew. The 9th, clouds were in the sky, the north wind blew.
- 10 [Night of the 1]0th, the moon was 2³ cubits in front of η Piscium, the moon being 1 $\frac{1}{2}$ cubits
- 11 low [to the sou]th; all night clouds were in the sky, the north wind blew.
- 12 [The 10th, in the morn]ing[?], clouds were in the sky, the north wind blew. Night of the 11th,
- 13 [the moon was] 3 cubits [below] β Arietis, the moon being $\frac{1}{2}$ cubit
- 14 [... The 1]1th, moonset to sunrise: 7° 10', measured.

Rev.

- 1 [... moonrise] to sunset: [nn], measured (despite) clouds; first part of the night, the moon was
- 2 3 cubits [...]; last part of the night, thin clouds were in the sky, gusty south wind.
- 3 [...] measured (despite) clouds; clouds were in the sky, the south wind blew.
- 4 [...] thin [clouds] were in the sky; around noon, the sun was surrounded by a halo,
- 5 [its gate] was open [to the ...] Night of the 14th, sunset to moonrise: 1°, measured (despite) clouds.